

ELEKTRISCHES FUSSMASSAGEGERÄT

Mit Akupressur-, Shiatsu-
und Luftdruckmassage

Guide



nahovital
just. care.



DE

ab Seite 4

EN

from page 12



FR


à partir de la page 20

ES

a partir de la página 28

IT

da pagina 36





Unsere Vision: Jeder soll die Möglichkeit haben,
achtsam zu leben und sich mit den eigenen
Bedürfnissen auseinanderzusetzen.



Liebe Kundin, lieber Kunde,

Entspannung ist am gesamten Körper möglich. Auch eine Massage der Füße kann zu Wohlbefinden verhelfen und ein wohliges Gefühl für den ganzen Körper erzeugen. Welche Massageform dabei für dich die richtige ist, entscheidest du am besten ganz individuell – je nach deiner momentanen Lage.

Wir freuen uns, dass du dich für das **nah-vital elektrische Fußmassagegerät** entschieden hast. Mit dem Elektrischen Fußmassagegerät von „nah-vital“ hast du die Wahl: nutze die zwei einstellbaren Geschwindigkeitsstufen der Akupressur- oder Shiatsu-Massage für eine punktuelle Stimulation oder für Entspannung an der Fußsohle. Die drei einstellbaren Intensitäten der Luftdruckmassage sorgen für eine ganzheitliche Fußmassage. Zusätzlich hast du die Wahl der Zuschaltung der Wärmefunktion für deinen Wohlfühlmoment. Die Intensität der Luftdruckmassage sowie die Geschwindigkeit der Shiatsu- und Akkupressur-Massageköpfe lassen sich unkompliziert und bequem am Gerät einstellen. Passend für alle Schuhgrößen.

Solltest du Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehörteilen haben, kontaktiere den Kundenservice über unsere Website: **www.nah-vital.de**

Wir wünschen dir viel Freude an deinem **nah-vital elektrischen Fußmassagegerät**.

Informationen zur Gebrauchsanleitung

Lies vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahre sie für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.







INHALTSVERZEICHNIS

Auf einen Blick	5
Lieferumfang	5
Symbole	6
Signalwörter	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
Wann darf das Gerät nicht benutzt werden?	6
Sicherheitshinweise	7
Funktionsübersicht	9
Benutzung	9
Reinigung und Aufbewahrung	10
Problembehebung	10
Entsorgung	11
Technische Daten	11



AUF EINEN BLICK



- 1 Taste : Ein / Aus
- 2 Taste : Wärmefunktion
- 3 Taste : Geschwindigkeit
- 4 Taste : Luftdruckmassage
- 5 Bedienpanel
- 6 Massagekopf mit Akupressurnoppen
- 7 Anschlussbuchse für Netzadapter
- 8 Netzadapter
- 9 Manschette für Luftdruckmassage
- 10 Fußkammer

LIEFERUMFANG

- Fußmassagegerät 1 x
- Netzadapter 1 x
- Gebrauchsanleitung 1 x

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen.
Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!

SYMBOLE



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen mögliche Gefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!



Gleichstrom



Wechselstrom



Schutzklasse II



Nur in Innenräumen verwenden!



Polarität des Hohlsteckers



Schaltnetzteil



sichere elektrische Trennung



Energieeffizienzklasse VI

SIGNALWÖRTER

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

GEFAHR – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

WARNUNG – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

HINWEIS – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

BESTIMMUNGSGEMÄßER

GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist zur Massage der Füße bestimmt und dient der Entspannung.
- Das Gerät ist nicht für medizinische oder therapeutische Zwecke konzipiert. Es ist kein Ersatz für eine medizinische Behandlung. Bei lang anhaltenden Beschwerden einen Arzt konsultieren.
- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Gerät nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

WANN DARF DAS GERÄT NICHT BENUTZT WERDEN?

- Kinder, schlafende oder bewusstlose Personen sowie Tiere dürfen nicht mit dem Gerät behandelt werden.
- Personen
 - mit Kreislaufproblemen,
 - überempfindlicher Haut,
 - die an den Füßen unempfindlich sind,
 - mit körperlichen Beschwerden oder Erkrankungen,
 - mit medizinischen Implantaten,
 - die zu einer Risikogruppe gehören, oder
 - die sich unsicher sind, sollten **VOR der Benutzung des Gerätes die Verwendung mit ihrem zuständigen Arzt absprechen.**

- Nicht während einer Schwangerschaft oder Menstruation benutzen.
- Nicht unter Alkoholeinfluss benutzen.
- Nicht in der Nähe bzw. auf Verletzungen, Schwellungen, Hautreizungen, entzündeten Hautpartien, Warzen, Pilzinfektionen, krankhaften Hautveränderungen oder gefühllosen Körperstellen benutzen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Es besteht Verletzungsgefahr durch falsche Benutzung.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzadapter (IVP1200-2500G) verwenden. Den mitgelieferten Netzadapter nicht mit einem anderen Gerät verwenden.
- Das Gerät verfügt über eine Heizfunktion. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen bei der Verwendung der Heizfunktion vorsichtig sein.
- Das Gerät darf nicht von Personen benutzt werden, die schutzbedürftig sind und nicht auf eine Überhitzung reagieren können.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Die Anschlussleitung darf nicht selbst ausgetauscht werden. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitung beschädigt sind, müssen sie durch den Hersteller, Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



GEFAHR – Stromschlag- gefahr!



WARNUNG: Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

- Nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern.
- Nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden und lagern.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen! **Erst danach** das Gerät aus dem Wasser holen.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder ins Wasser gefallen ist. Vor erneuter Inbetriebnahme in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.



WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät von brennbaren Materialien und Substanzen fernhalten.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken und nicht auf einen weichen Untergrund stellen, damit die Lüftungsöffnungen auf der Unterseite nicht zugedeckt werden.



WARNUNG – Verletzungs- gefahr!

- Das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung stets außer Reichweite von jungen Kindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr.
- Darauf achten, dass die angeschlossene Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt.
- Tritt während der Benutzung ein unangenehmes Gefühl auf, die Anwendung umgehend abbrechen!
- Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die in der Lage sind mit dem Bedienpanel des Gerätes umzugehen.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden





- Scharfe und spitze Gegenstände vom Gerät fernhalten, damit es nicht beschädigt wird.
- Den Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose, die mit dem Typenschild des Netzadapters übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel verwenden.
- Das Gerät bei Schäden / Störungen (z. B. ungewöhnliche Geräusche, Geruchs- oder Rauchentwicklung) sofort ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn der Netzadapter gezogen oder in die Steckdose gesteckt wird. Immer am Netzadapter und nie am Netzkabel ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.



- Das Gerät nicht während eines Gewitters an eine Steckdose anschließen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu vermeiden.
- Das Gerät bei Temperaturen zwischen 0 und 40°C benutzen und lagern. Nicht Feuer, Wärmequellen und längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Das Gerät und Zubehör vor Stößen schützen.

FUNKTIONSÜBERSICHT

Durch mehrfaches Drücken der Tasten des Bedienpanels (5) lassen sich die verschiedenen Optionen einstellen.

Taste	Funktion
	Gerät ein- und ausschalten
	Wärme ein- und ausschalten
	Geschwindigkeit einstellen: langsam oder schnell (betrifft Akupressur- und Shiatsu-Massage)
	Luftdruckmassage einstellen: niedrige Intensität – mittlere Intensität – hohe Intensität – Aus

Voreingestellt ist die niedrige Geschwindigkeitsstufe, die Luftdruckmassage ist auf niedriger Intensitätsstufe aktiv. Die Wärmefunktion ist eingeschaltet. Das Gerät schaltet sich nach 15 Minuten automatisch aus.

BENUTZUNG

Beachten!

- Das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Nur benutzen, wenn es keine Schäden aufweist!
- Das Gerät darf nicht länger als 30 Minuten (zwei volle Durchläufe) durchgehend benutzt werden.
- Tritt während der Benutzung des Gerätes ein unangenehmes Gefühl auf, die Massage umgehend abbrechen!
- Auf das Gerät darf kein Druck ausgeübt werden, da die Massage dadurch verlangsamt bzw. gestoppt und das Gerät beschädigt werden könnte. Das Gerät ausschließlich im Sitzen verwenden! Nicht auf das Gerät stellen.
- Aus hygienischen Gründen sollten bei der Benutzung des Gerätes immer Socken getragen werden.
- In einer sehr kalten Umgebung nicht unmittelbar die Wärmefunktion einschalten, sondern das Gerät zunächst eine Weile ohne Wärmefunktion laufen lassen.
- Ein Kribbelgefühl/ Juckreiz während oder nach der Massage ist aufgrund der durchblutungsfördernden Wirkung normal.
- Vor dem Schlafengehen sollte das Gerät nicht benutzt werden. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung, was ggf. zu Einschlafproblemen führen kann.
- Wenn das Gerät aus einer sehr kalten Umgebung in eine warme Umgebung gebracht wird, darf es nicht sofort eingeschaltet werden, da sich Kondensflüssigkeit bilden kann. Das Gerät vor dem Einschalten mindestens eine Stunde bei Raumtemperatur aufwärmen lassen.



Wir empfehlen nach Mahlzeiten eine Stunde zu warten, bevor das Gerät benutzt wird.

1. Das Gerät auf den Boden stellen.
2. Den Hohlstecker des Netzadapters mit der Anschlussbuchse (7) am Gerät verbinden und den Netzadapter (8) in eine Steckdose stecken. Es erklingt ein Signalton.
3. Eine bequeme Sitzposition in einem Sessel, auf einem Sofa oder Stuhl einnehmen und die Füße (ohne Schuhe, aber möglichst in Socken) in die Fußkammern (10) stecken.
4. Das Gerät durch wiederholtes Drücken der Tasten des Bedienpanels (5) steuern. Die aktivierten Funktionen und Stufen sind anhand der entsprechenden LED-Kontrollleuchten erkennbar (siehe Kapitel „Funktionsübersicht“).
5. Nach dem Gebrauch den Netzadapter aus der Steckdose ziehen und das Netzkabel vom Gerät trennen.



REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Beachten!

- Bei Reinigungstätigkeiten darf das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen und muss komplett ausgeschaltet sein!
- Zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.

- Bei Bedarf das Gerät mit einem **trockenen** Tuch abwischen.
- Vor Staub und direkter Sonne geschützt kühl, trocken und außer Reichweite von Kindern und Tieren lagern.

PROBLEMBEHEBUNG

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den nachfolgenden Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät selbst zu reparieren!

Das Das Gerät funktioniert nicht.

Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.

- ▶ Kontrollieren, ob
 - der Hohlstecker richtig in der Anschlussbuchse (7) des Gerätes steckt.
 - der Netzadapter (8) in der Steckdose steckt.
 - die Steckdose defekt ist.
 - die Sicherung des Netzanschlusses eingelegt ist.

Die Taste (1) wurde nicht richtig gedrückt.

- ▶ Die Taste drücken.

Es befindet sich zu viel Gewicht auf dem Gerät..

- ▶ Das Gerät weniger belasten.

Es wird keine Wärme erzeugt.

Die Wärmefunktion ist nicht eingeschaltet.

- ▶ Die Taste (2) drücken.

Das Gerät macht Geräusche.

Aufgrund der Mechanik sind Betriebsgeräusche normal und kein Defekt.

Das Gerät wird zu warm.

Das Gerät war mehrere Male hintereinander / zu lange in Betrieb.

- ▶ Den Netzadapter (8) aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Das Gerät immer vom Stromnetz trennen, wenn es nicht in Gebrauch ist.

ENTSORGUNG



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Dieses Gerät nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb entsorgen.

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer: 06226
ID Gebrauchsanleitung: Z 06226 M NV V1 1021 dk

Gerät

Modellnummer: EMK-739
Spannungsversorgung: 12 V DC
Leistung: 30 W

Netzadapter

Hergestellt für DS Produkte GmbH
HRB 8937 HL

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland

Modellnummer: IVP1200-2500G
Input: 100-240 V ~ 50/60 Hz
Output: 12 V DC; 2,5 A
Schutzklasse: II
Schutzart: IP20
Ø Effizienz im Betrieb: 87,00 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast: 0,09 W
Effizienz bei geringer Last (10 %): 86,00 %



Alle Rechte vorbehalten.



Dear Customer,

It is possible to relax the whole body. A foot massage can also aid wellbeing and produce a soothing feeling throughout the body. You can decide individually which form of massage is the right one for you – depending on your current situation.

We are delighted that you have chosen the **nah-vital electric foot massage device**. The electric foot massage device from "nah-vital" gives you a choice: use the two adjustable speed levels of the acupressure or shiatsu massage for targeted stimulation or for relaxing the sole of the foot. The three adjustable intensities of the air pressure massage create a holistic foot massage. In addition, you can choose to activate the heat function for your own feelgood moment. The intensity of the air pressure massage and the speed of the shiatsu and acupressure massage heads can be easily and conveniently adjusted on the device. Suitable for all shoe sizes.

If you have any questions about the device and about spare parts / accessories, contact the customer service department via our website: **www.nah-vital.de**

We hope you have a lot of fun with your **nah-vital electric foot massage device**.

Information About the Operating Instructions

Before using the device for the first time, please read through these operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They form an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.







LIST OF CONTENTS

At A Glance	13
Items Supplied	13
Symbols	14
Signal Words	14
Intended Use	14
When May the Device Not Be Used?	14
Safety Notices	15
Overview of Functions	16
Use	17
Cleaning and Storage	17
Troubleshooting	18
Disposal	18
Technical Data	18



AT A GLANCE



- 1 Button : On / Off
- 2 Button : Heat function
- 3 Button : Speed
- 4 Button : Air pressure massage
- 5 Control panel
- 6 Massage head with acupressure pimples
- 7 Connecting socket for mains adapter
- 8 Mains adapter
- 9 Sleeve for air pressure massage
- 10 Foot chamber

ITEMS SUPPLIED

- Foot massage device 1 x
- Mains adapter 1 x
- Operating instructions 1 x

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

Remove any possible films, stickers or transport protection from the device.

Never remove the rating plate and any possible warnings!

SYMBOLS



Danger symbols: These symbols indicate possible dangers. Read the associated safety notices carefully and follow them.



Supplementary information



Read the operating instructions before use!



Direct current



Alternating current



Protection class II



Only use indoors!



Polarity of the barrel connector



Switching power supply



Safe electrical isolation



Energy efficiency class VI

SIGNAL WORDS

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

DANGER – high risk, results in serious injury or death

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

NOTICE – may result in risk of damage to material

INTENDED USE

- This device is intended to be used for massaging the feet and delivers relaxation.
- The device is not designed for medical or therapeutic purposes. It is not a substitute for medical treatment. If complaints persist, consult a doctor.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- Use the device only for the specified purpose and as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

WHEN MAY THE DEVICE NOT BE USED?

- Children, people who are sleeping or unconscious and animals must not be treated with the device.
- People
 - with circulation problems,
 - hypersensitive skin,
 - who have no sensation in their feet,
 - with physical ailments or illnesses,
 - with medical implants,
 - who belong to a risk group,or
 - who are uncertainshould discuss the use with their responsible doctor **BEFORE using the device.**
- Do not use during a pregnancy or menstruation.
- Do not use under the influence of alcohol.
- Do not use near to or on injuries, swelling, skin irritations, infected skin, warts, fungal infections, abnormal changes in the skin or body parts with no feeling.

SAFETY NOTICES

- This device is not intended for use by people (including children) with reduced sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or have received instruction from this person on how to use the device safely.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device. There is a danger of injury from incorrect use.
- The device must always be disconnected from the mains power when it is left unattended and before cleaning it.
- Only ever use the device with the mains adapter which is supplied (IVP1200-2500G). Do not use the mains adapter which is supplied with another device.
- The device has a heat function. People who are insensitive to heat must be careful when using the heat function.
- The device may not be used by people who are vulnerable and are unable to react to overheating.
- Do not make any modifications to the device. Do not replace the connecting cable yourself. If the device or the connecting cable are damaged, they must be replaced by the manufacturer, customer service department or a similarly qualified person (e.g. specialist workshop) in order to avoid any hazards.



DANGER – Danger of Electric Shock!



WARNING: Do not use this device near a bathtub, shower or any vessel containing water.

- Use and store the device only in closed rooms.
- Do not use and store it in rooms with high humidity.
- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.
- If the device falls into water while it is connected to the mains power, pull the plug out of the plug socket

immediately! **Only after this** should you retrieve the device from the water.

- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when the device is connected to the mains power.
- Do not use the device if it has malfunctioned or fallen into water. Have it checked in a specialist workshop before using it again.



WARNING – Danger of Fire

- Keep the device away from combustible materials and substances.
- Do not cover the device during operation and do not place it on a soft surface so that the ventilation openings on the bottom are not covered up.



WARNING – Danger of Injury!

- Keep the packaging material away from children and animals. There is a danger of suffocation.
- Make sure that the connecting cable is always kept out of the reach of young children and animals. There is a danger of strangulation.
- Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard when it is connected.
- If you experience an unpleasant feeling while using the device, stop using it immediately!
- The device may only be used by people who are able to operate the control panel of the device.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- Keep sharp and pointed objects away from the device to ensure that it is not damaged.
- Only connect the mains adapter to a plug socket that is properly installed and matches the rating plate of the mains adapter. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Only use suitable extension cables.
- In the event of damage / faults (e.g. unusual noises, odour or smoke development), switch the device off immediately and pull the mains plug out of the plug socket.
- The device must be switched off when inserting or removing the mains adapter. Always pull the mains adapter and never the mains cable to disconnect the device from the mains power.
- Do not connect the device to a plug socket during a thunderstorm.

- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.
- Use and store the device at temperatures of between 0 and 40 °C. Do not expose it to fire, heat sources and direct sunlight for a prolonged period.
- Protect the device and accessories from impacts.

OVERVIEW OF FUNCTIONS

The different options can be set by repeatedly pressing the buttons on the control panel (5).

Button	Function
	Switch the device on and off
	Switch the heat on and off
	Set the speed: slow or fast (applies to acupressure and shiatsu massage)
	Set the air pressure massage: low intensity – medium intensity – high intensity – off

The presetting is the low speed level, the air pressure massage is active at the low intensity level. The heat function is switched on.

The device switches off automatically after 15 minutes.

USE

Please Note!

- Always check the device for damage before putting it into operation. Only use it if it is not damaged!
- The device must not be used continuously for longer than 30 minutes (two full runs).
- If you experience an unpleasant sensation while you are using the device, stop performing the massage immediately!
- No pressure should be exerted on the device as this will slow down or stop the massage and the device could be damaged. Only ever use the device while sitting down! Do not stand on the device.
- For reasons of hygiene, socks should always be worn when using the device.
- In a very cold environment, do not switch on the heat function immediately, but rather initially allow the device to run for a while without the heat function.
- A tingling sensation / itching during or after the massage is normal due to the circulation-boosting effect.
- The device should not be used before going to sleep. The massage has a stimulating effect, which may lead to problems getting to sleep.
- When the device is brought from a very cold environment into a warm environment, it must not be switched on immediately as condensation can form. Allow the device to heat up at room temperature for at least an hour before it is switched on.



We recommend that you wait an hour after mealtimes before using the device.

1. Place the device on the floor.
2. Connect the barrel connector of the mains adapter to the connecting socket (7) on the device and plug the mains adapter (8) into a plug socket. A beep is heard.
3. Adopt a comfortable seated position in a chair or on a sofa and place your feet (without shoes, but wearing socks if possible) in the foot chambers (10).
4. Control the device by repeatedly pressing the buttons on the control panel (5). The activated functions and levels are indicated by the corresponding LED control lamps (see the "Overview of Functions" chapter).
5. After use, pull the mains adapter out of the plug socket and disconnect the mains cable from the device.



CLEANING AND STORAGE

Please Note!

- During cleaning work, the device must not be connected to the mains power and must be switched off completely!
 - Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents to clean the device. These may damage the surface.
-
- Wipe down the device with a **dry** cloth if necessary.
 - Store the device in a cool, dry place which is protected from dust and direct sunlight and is out of the reach of children and animals.

TROUBLESHOOTING

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps below, contact the customer service department.





Do not attempt to repair an electrical device yourself!

The device does not work.

The device is not being supplied with power.

- ▶ Check whether
 - the barrel connector is inserted correctly in the connecting socket (7) of the device.
 - the mains adapter (8) is inserted in the plug socket.
 - the plug socket is defective.
 - the fuse of the mains connection is inserted.

The button  (1) has not been pressed correctly.


- ▶ Press the button .

There is too much weight on the device.

- ▶ Reduce the weight on the device.

No heat is produced.

The heat function is not switched on.

- ▶ Press the button  (2).

The device makes noises.

Operating noises are a normal consequence of the mechanics and not a defect.

The device gets too warm.

The device was in operation several times in succession / for too long.

- ▶ Pull the mains adapter (8) out of the plug socket and allow the device to cool down. Always disconnect the device from the mains power when it is not in use.

DISPOSAL



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



This device is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of this device as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.

TECHNICAL DATA

Article number: 06226
ID of operating instructions: Z 06226 M NV V1 1021 dk

Device

Model number: EMK-739
Voltage supply: 12 V DC
Power: 30 W

Mains adapter

Manufactured for DS Produkte GmbH
HRB 8937 HL
Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany
Model number: IVP1200-2500G

Input:	100 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Output:	12 V DC; 2.5 A
Protection class:	II
Type of protection:	IP20
Ø efficiency in operation:	87.00%
Power consumption on no-load:	0.09 W
Efficiency on low load (10 %):	86.00%



All rights reserved.



Chère cliente, cher client,

Atteindre la détente de tout le corps est chose possible. Un massage des pieds aussi peut contribuer à améliorer la santé et générer une sensation de bien-être dans tout le corps. À vous de décider tout-à-fait individuellement la forme de massage qui vous convient le mieux, en fonction du moment.

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de l'**appareil électrique de massage des pieds nah-vital**. L'appareil électrique de massage des pieds de « nah-vital » vous donne le choix : utilisez le massage par acupression et shiatsu, tous deux réglables sur deux niveaux de vitesse, pour une stimulation ponctuelle ou pour la détente de la plante des pieds. Le massage par pression d'air réglable sur trois intensités procure un massage intégral des pieds. Vous pouvez par ailleurs décider d'activer la fonction chauffante pour un moment de bien-être total. L'intensité du massage par pression d'air et la vitesse des têtes de massage par acupression et shiatsu se règlent très simplement et aisément sur l'appareil. Convient à toutes les pointures.

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet : **www.nah-vital.de**

Nous espérons que votre **appareil électrique de massage des pieds nah-vital** vous donnera entière satisfaction !

Informations sur le mode d'emploi

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.





SOMMAIRE

Aperçu général	21
Étendue de la livraison	21
Symboles	22
Mentions d'avertissement	22
Utilisation conforme	22
Quand faut-il s'abstenir d'utiliser l'appareil ?	22
Consignes de sécurité	23
Aperçu des fonctions	25
Utilisation	25
Nettoyage et rangement	26
Résolution des problèmes	26
Mise au rebut	27
Caractéristiques techniques	27



APERÇU GÉNÉRAL



- 1 Touche  : marche / arrêt
- 2 Touche  : fonction chauffante
- 3 Touche  : vitesse
- 4 Touche  : massage par pression d'air
- 5 Panneau de commande
- 6 Tête de massage avec picots d'acupression
- 7 Douille de raccordement pour l'adaptateur secteur
- 8 Adaptateur secteur
- 9 Sangle pour massage par pression d'air
- 10 Bac pour les pieds

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

- Appareil de massage des pieds 1 x
- Adaptateur secteur 1 x
- Mode d'emploi 1 x

S'assurer que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service après-vente.

Enlever de l'appareil les éventuels films protecteurs, adhésifs ou protections de transport. **Ne jamais ôter la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées.**

SYMBOLES



Symboles de danger : ces symboles signalent des possibles dangers. Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Consulter le mode d'emploi avant utilisation !



Courant continu



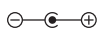
Courant alternatif



Classe de protection II



À utiliser uniquement à l'intérieur de locaux !



Polarité de la fiche femelle



Bloc d'alimentation et de commutation



Isolation électrique sûre



Classe d'efficacité énergétique VI

MENTIONS D'AVERTISSEMENT

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

DANGER – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

AVERTISSEMENT – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

AVIS – Risque de dégâts matériels

UTILISATION CONFORME

- L'appareil est conçu pour le massage des pieds et sert à se détendre.
- Cet appareil n'est pas conçu à des fins médicales ou thérapeutiques. Il ne remplace en aucun cas un traitement médical. Si l'inconfort persiste, consulter un médecin.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- Utiliser cet appareil uniquement dans le but indiqué et tel que stipulé dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non-conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

QUAND FAUT-IL S'ABSTENIR D'UTILISER L'APPAREIL ?

- Les enfants, les personnes endormies ou inconscientes et les animaux ne doivent pas être traités avec cet appareil.
- Les personnes
 - ayant des problèmes cardio-vasculaires,
 - à l'épiderme hypersensible,
 - insensibles des pieds,
 - souffrant de maux physiques ou de maladies,
 - ayant des implants médicaux,
 - appartenant à un groupe à risque ou
 - ayant des doutesdoivent demander l'avis de leur médecin **AVANT d'utiliser l'appareil.**

- Ne pas utiliser l'appareil pendant la grossesse ou un cycle de menstruation.
- Ne pas l'utiliser en étant sous l'influence de l'alcool.
- Ne pas l'utiliser à proximité ou sur des blessures, des parties du corps tuméfiées, irritées ou enflammées, des verrues, des infections fongiques, des dermatoses ou des parties du corps insensibles.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (enfants compris) ne disposant pas de leur intégrité sensorielle ou mentale ou manquant d'expérience ou de connaissances. De telles personnes ne peuvent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte chargé de leur sécurité et qui leur expliquera le cas échéant comment s'en servir.
- Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Risque de blessure en cas de manipulation erronée !
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance et avant d'être nettoyé.
- Utiliser l'appareil uniquement avec l'adaptateur secteur fourni (IVP1200-2500G). Ne pas utiliser l'adaptateur secteur fourni avec un autre appareil.
- L'appareil est doté d'une fonction chauffante. Les personnes insensibles à la chaleur doivent faire usage de la fonction chauffante avec prudence.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes vulnérables et qui ne sont pas aptes à réagir à une surchauffe.
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil. Ne pas remplacer soi-même le cordon de raccordement. Si l'appareil ou son cordon de raccordement sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé) qu'il revient de les remplacer afin d'éviter tout danger.



DANGER – Risque d'électrocution !



AVERTISSEMENT : ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, bacs à douche ou autres récipients contenant de l'eau.

- Utiliser et entreposer l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- Ne pas utiliser ni stocker l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Ne jamais plonger l'appareil et le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer que ceux-ci ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau pendant qu'il est encore raccordé au secteur, retirer immédiatement la fiche de la prise de courant. Extraire **ensuite seulement** l'appareil de l'eau !
- Ne jamais saisir l'appareil ni le cordon de raccordement à mains humides lorsque l'appareil est raccordé au réseau électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de dysfonctionnement ou s'il est tombé dans l'eau. Avant toute remise en service, le faire contrôler dans un atelier spécialisé.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !

- Conserver l'appareil à l'écart de toute matière et substance inflammable.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement et ne pas le poser sur une surface souple afin que les orifices d'aération en dessous de l'appareil ne soient pas obturés.



AVERTISSEMENT – Risque de blessure !

- Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !
- S'assurer de toujours tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !
- Veiller à ce que le cordon de raccordement branché ne se trouve pas sur le passage de personnes, celles-ci risquant sinon de trébucher.
- En cas de sensation désagréable durant l'utilisation, interrompre immédiatement l'utilisation !
- L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes aptes à manipuler le panneau de commande de l'appareil.

AVIS – Risque de dégâts matériels





- Tenir les objets pointus et tranchants à distance de l'appareil de sorte à ne pas l'endommager.
- Brancher l'adaptateur secteur uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre, et dont les caractéristiques correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'adaptateur secteur. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil.
- Utiliser uniquement des rallonges réglementaires.
- En cas d'endommagement ou d'anomalie quelconque (par ex. bruits insolites, dégagement d'odeur suspecte ou de fumée), arrêter immédiatement l'appareil et retirer la fiche de la prise.



- Avant de retirer l'adaptateur secteur de la prise de courant, ou de le brancher, veiller à ce que l'appareil se trouve en position d'arrêt. Pour débrancher l'appareil du secteur, toujours tirer sur l'adaptateur secteur, jamais sur le cordon.
- Pendant un orage, ne pas brancher l'appareil sur une prise !
- Uniquement utiliser des accessoires d'origine du fabricant afin de ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et d'éviter tout éventuel dommage.
- Utiliser et conserver l'appareil à des températures comprises entre 0 et 40 °C. Ne pas l'exposer au feu, au rayonnement direct et prolongé du soleil ni à d'autres sources de chaleur.
- Protéger l'appareil et les accessoires des chocs.

APERÇU DES FONCTIONS

Les différentes options sont réglables en pressant plusieurs fois les touches du panneau de commande (5).

Touche	Fonction
	Marche / arrêt de l'appareil
	Activation et désactivation de la fonction chauffante
	Réglage de la vitesse : lente ou rapide (concerne le massage par acupression et shiatsu)
	Réglage du massage par pression d'air : faible intensité – moyenne intensité – haute intensité – arrêt

Le niveau de vitesse le plus bas est réglé par défaut, le massage par pression d'air est actif au niveau d'intensité le plus faible. La fonction chauffante est enclenchée. L'appareil s'arrête automatiquement au bout de 15 minutes.


UTILISATION

À observer !

- Contrôler l'appareil avant chaque mise en service et s'assurer qu'il ne présente aucun dommage. L'appareil doit uniquement être utilisé s'il ne présente aucun dommage apparent.
- L'appareil ne doit pas être utilisé plus de 30 minutes sans interruption (deux passages complets).
- En cas de sensation désagréable durant l'utilisation de l'appareil, interrompre immédiatement le massage !
- N'exercer aucune pression sur l'appareil car cela aurait pour effet de ralentir le massage ou de l'arrêter, ce qui pourrait endommager l'appareil. Utiliser l'appareil exclusivement en position assise. Ne pas se poster debout sur l'appareil.
- Par mesure d'hygiène, l'appareil s'utilise toujours chaussettes aux pieds.
- Dans un environnement très froid, ne pas enclencher directement la fonction chauffante mais d'abord laisser l'appareil fonctionner pendant un moment sans la fonction chauffante.
- Il est normal de ressentir pendant ou après le massage une impression de picotement ou de démangeaison en raison de l'effet de stimulation de la circulation du sang.
- Mieux vaut ne pas utiliser l'appareil avant d'aller se coucher. Le massage exerce un effet stimulant qui peut éventuellement poser des problèmes pour s'endormir ensuite.
- Lorsque l'appareil passe d'un environnement très froid à un environnement chaud, il ne doit pas être immédiatement mis en marche car de la condensation peut se former. Laisser l'appareil au moins une heure à température ambiante avant de l'enclencher.



Nous recommandons d'attendre une heure après la prise de repas avant d'utiliser l'appareil.

1. Poser l'appareil au sol.
2. Connecter la fiche femelle de l'adaptateur secteur à la douille de raccordement (7) de l'appareil puis brancher l'adaptateur secteur (8) sur une prise de courant. Un signal sonore retentit.
3. Adopter une position assise confortable dans un fauteuil, sur un canapé ou une chaise et glisser les pieds (sans chaus-sures, mais si possible avec des chaussettes) dans les bacs pour les pieds (10). 
4. Programmer l'appareil par pressions successives des touches du panneau de commande (5). Les fonctions et les niveaux activés se reconnaissent aux témoins de contrôle à DEL correspondants (voir paragraphe « Aperçu des fonctions »).
5. Après l'utilisation, débrancher l'adaptateur secteur de la prise de courant et le cordon d'alimentation de l'appareil.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

À observer !

- Lors des opérations de nettoyage, l'appareil ne doit pas être branché au secteur et doit être entièrement coupé !
 - Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'agents nettoyants corrosifs ou abrasifs, ces derniers risquant d'endommager les surfaces.
-
- Si nécessaire, essuyer l'appareil avec un chiffon **sec**.
 - À protéger de la poussière et des rayonnements directs du soleil et à ranger au sec et au frais, hors de portée des enfants et des animaux.



RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examiner le problème pour constater s'il est possible d'y remédier soi-même. À défaut de résoudre le problème selon les indications suivantes, contacter le service après-vente.




Ne pas essayer de réparer soi-même un appareil électrique !

L'appareil ne fonctionne pas.

L'appareil n'est pas alimenté en courant.

- ▶ Contrôler si
 - la fiche femelle est correctement enfoncée dans la douille de raccordement (7) de l'appareil.
 - l'adaptateur secteur (8) est branché à la prise de courant.
 - la prise de courant est défectueuse.
 - le fusible du secteur est bien enclenché.

La touche  (1) n'a pas été pressée correctement.

- ▶ Appuyer sur la touche .

L'appareil est soumis à un poids trop important.

- ▶ Moins solliciter l'appareil.

Aucune chaleur n'est produite.

La fonction chauffante n'est pas enclenchée.

- ▶ Appuyer sur la touche  (2).

L'appareil fait du bruit.

Compte tenu de la constitution mécanique de l'appareil, il est normal qu'il produise du bruit pendant son fonctionnement. Ce n'est pas un défaut.



L'appareil chauffe trop.

L'appareil a fonctionné plusieurs fois de suite / trop longtemps.

- ▶ Débrancher l'adaptateur secteur (8) de la prise et laisser l'appareil refroidir. Débrancher systématiquement l'appareil du secteur lorsque celui-ci ne sert pas.

MISE AU REBUT



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.

Cet appareil est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence article : 06226
Identifiant mode d'emploi : Z 06226 M NV V1 1021 dk

Appareil

Numéro de modèle : EMK-739
Tension d'alimentation : 12 V CC
Puissance : 30 W

Adaptateur secteur

Fabriqué pour DS Produkte GmbH
Extrait du registre de commerce 8937 HL
Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne
Numéro de modèle : IVP1200-2500G
Entrée : 100-240 V ~ 50/60 Hz
Sortie : 12 V CC ; 2,5 A
Classe de protection : II
Indice de protection : IP20
Rendement moyen de fonctionnement : 87,00 %
Puissance absorbée hors charge : 0,09 W
Rendement à faible charge (10 %) : 86,00 %



Tous droits réservés.

Estimado/a cliente/a:

La relajación es posible en todo el cuerpo. Un masaje en los pies también puede ayudar a crear bienestar y una sensación agradable en todo el cuerpo. Podrá elegir la forma de masaje que mejor se adapte a su persona, en función de su situación actual.

Nos alegramos de que se haya decidido por este **aparato eléctrico de masaje para pies de nah-vital**. El aparato eléctrico de masaje para pies de «nah-vital» tiene varias opciones: utilice los dos niveles de velocidad ajustables del masaje por acupresión o Shiatsu para una estimulación puntual o para la relajación de la planta del pie. Las tres intensidades ajustables del masaje por presión de aire proporcionan un masaje integral para los pies. Además, tiene la opción de activar la función de calor para conseguir una sensación de bienestar. La intensidad del masaje por presión de aire, así como la velocidad de los cabezales de masaje Shiatsu y de acupresión pueden ajustarse fácil y cómodamente en el aparato. Apto para cualquier número de calzado.

Ante cualquier duda sobre nuestro aparato o los accesorios y piezas de repuesto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en la página web:

www.nah-vital.de

Deseamos que disfrute de su **aparato eléctrico de masaje para pies de nah-vital**.

Información sobre el manual de instrucciones

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo en un lugar accesible para futuras consultas y para otros usuarios. Se considera un componente del aparato. El fabricante y el importador no asumen ninguna responsabilidad si no se tiene en cuenta la información de este manual de instrucciones.

ÍNDICE

De un vistazo	29
Volumen de suministro	29
Símbolos	30
Palabras de advertencia	30
Uso previsto	30
¿Cuándo no debe utilizarse el aparato?	30
Indicaciones de seguridad	31
Vista general del funcionamiento	33
Uso	33
Limpieza y conservación	34
Solución de problemas	34
Eliminación	35
Datos técnicos	35

DE UN VISTAZO



- 1 Botón (🔌): encendido / apagado
- 2 Botón (🔥): función de calor
- 3 Botón (📊): velocidad
- 4 Botón (🌬️): masaje por presión de aire
- 5 Panel de mando
- 6 Cabezal de masaje con puntas para acupresión
- 7 Toma de conexión para adaptador de red
- 8 Adaptador de red
- 9 Cubierta para masaje por presión de aire
- 10 Cámara para los pies

VOLUMEN DE SUMINISTRO

- Aparato de masaje para pies (1 ud.)
- Adaptador de red (1 ud.)
- Manual de instrucciones (1 ud.)

Comprobar la integridad del volumen de suministro y si se han producido daños en los componentes durante el transporte. No emplear el aparato si presenta daños; contactar con el servicio de atención al cliente.

Retirar las posibles láminas, pegatinas o protecciones para el transporte presentes en el aparato. **No retirar nunca la placa de características ni las posibles señales de advertencia.**

SÍMBOLOS



Señal de peligro: Estos símbolos indican posibles peligros. Leer con atención las indicaciones de seguridad correspondientes y cumplirlas.



Información complementaria



¡Leer el manual de instrucciones antes del uso!



Corriente continua



Corriente alterna



Clase de protección II



¡Utilizar solo en espacios interiores!



Polaridad del conector hueco



Fuente de alimentación



Desconexión eléctrica segura



Clase de eficiencia energética VI

PALABRAS DE ADVERTENCIA

Las palabras de advertencia indican peligros resultantes de no observar las indicaciones correspondientes.

PELIGRO – Riesgo elevado; las consecuencias son lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA – Riesgo medio; las consecuencias pueden ser lesiones graves o incluso la muerte.

AVISO – Riesgo de daños materiales.

USO PREVISTO

- El aparato está previsto para el masaje de pies y sirve como medio de relajación.
- El aparato no está concebido con fines médicos ni terapéuticos. No sustituye a los tratamientos médicos. Si las molestias persisten, consultar a un médico.
- Este aparato está previsto únicamente para el uso privado, no para un uso comercial.
- Utilizar el aparato solo para el fin indicado y del modo descrito en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera indebido.
- La garantía no cubre los defectos derivados de un uso indebido, daños o intentos de reparación. Esto mismo es válido para el desgaste normal.

¿CUÁNDO NO DEBE UTILIZARSE EL APARATO?

- No se permite tratar con el aparato a niños, a personas inconscientes o dormidas ni a animales.
- Las personas
 - con problemas circulatorios,
 - sensibilidad cutánea,
 - que carezcan de sensibilidad en los pies,
 - con molestias físicas o enfermedades,
 - con implantes médicos,
 - que pertenezcan a un grupo de riesgo
- - que no esté seguras deberían consultar a su médico correspondiente **ANTES de utilizar el aparato.**

- No utilizar durante el embarazo ni la menstruación.
- No utilizar bajo los efectos del alcohol.
- No utilizar el aparato cerca de lesiones, inflamaciones, irritaciones cutáneas, zonas de la piel infectadas, verrugas, infecciones por hongos, cambios anormales en la piel o partes del cuerpo insensibilizadas.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está previsto para su uso por parte de niños ni personas cuya capacidad sensorial o mental esté limitada o que carezcan de experiencia y/o conocimientos acerca del mismo, salvo que lo usen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o esta les haya instruido sobre el uso del aparato.
- Debe vigilarse a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato. Existe riesgo de lesiones por un uso incorrecto.
- Desconectar siempre el aparato de la red eléctrica si va a estar sin vigilancia y antes de la limpieza.
- Utilizar el aparato exclusivamente con el adaptador de red suministrado (IVP1200-2500G). No utilizar el adaptador de red suministrado con otro aparato.
- El aparato dispone de una función de calor. Las personas insensibles al calor deben tener cuidado al utilizar la función de calefacción.
- El aparato no debe ser utilizado por personas vulnerables o que no puedan reaccionar al sobrecalentamiento.
- No efectuar modificaciones en el aparato. No cambiar por cuenta propia el cable de conexión. Si el aparato o el cable de conexión están dañados, deberán ser reemplazados por el fabricante, el servicio de atención al cliente o bien una persona con una cualificación similar (por ej. un taller especializado) para evitar riesgos.



PELIGRO – Peligro de electrocución



ADVERTENCIA: No usar este aparato cerca de bañeras, duchas u otros recipientes que contengan agua.

- Utilizar y almacenar solo en espacios cerrados.
- No emplearlo ni guardarlo en espacios con una elevada humedad del aire.
- No sumergir nunca el aparato o el cable de conexión en agua u otros líquidos y asegurarse de que no caigan nunca en el agua ni se mojen.
- Si el aparato se cae al agua mientras está conectado a la red eléctrica, desenchufarlo inmediatamente de la toma de corriente. **Solo después**, sacar el aparato del agua.
- No tocar nunca el aparato ni el cable de conexión con las manos húmedas si está conectado a la red eléctrica.
- No utilizar el aparato si ha tenido un fallo de funcionamiento o se ha caído al agua. Antes de ponerlo en funcionamiento de nuevo, llevarlo a un taller especializado para su inspección.



ADVERTENCIA – Peligro de incendio

- Mantener alejado el aparato de materiales y sustancias inflamables.
- No cubrir el aparato durante el funcionamiento y no colocarlo sobre una base blanda para no obstruir las aberturas de ventilación de la parte inferior.



ADVERTENCIA – Peligro de lesiones

- Mantener el material de embalaje alejado de los niños y animales. Existe riesgo de asfixia.
- Asegurarse de que el cable de conexión esté siempre fuera del alcance de los niños pequeños y animales. Existe riesgo de estrangulación.
- Asegurarse de que no sea posible tropezarse con el cable de conexión conectado.
- ¡Si durante el uso se tiene sensación de malestar, interrumpir inmediatamente el uso!
- El aparato solo puede ser utilizado por personas que sepan manejar el panel de mando del aparato.

AVISO – Riesgo de daños materiales





- Mantener los objetos afilados y puntiagudos alejados del aparato para que este no se dañe.
- El adaptador de red solo se debe conectar a una toma de corriente instalada correctamente que cumpla con la placa de características del adaptador de red. La toma de corriente debe estar bien accesible, también después de conectar el aparato, para que la conexión de red se pueda desconectar rápidamente.
- Utilizar solo un alargador adecuado.
- En caso de daños / averías (p. ej. ruidos inusuales, formación de olores o humo), apagar el aparato inmediatamente y desenchufarlo de la toma de corriente.
- El aparato debe estar apagado cuando el adaptador de red se desconecte o conecte a la toma de corriente. Tirar siempre del adaptador de red y nunca del cable de red para desconectar el aparato de la red eléctrica.
- No conectar el aparato a la toma de corriente durante una tormenta.



- Emplear solo los accesorios originales del fabricante para no perjudicar el funcionamiento del aparato y evitar posibles daños.
- Usar y almacenar el aparato con un rango de temperaturas entre 0 °C y 40 °C. No exponerlo al fuego, fuentes de calor ni a la incidencia directa prolongada de los rayos solares.
- Proteger el aparato y los accesorios contra cualquier impacto.

VISTA GENERAL DEL FUNCIONAMIENTO

Las opciones pueden ajustarse pulsando varias veces los botones del panel de mando (5).

Botón	Función
	Encender y apagar el aparato
	Activar y desactivar el calor
	Ajustar la velocidad: lenta o rápida (con relación al masaje Shiatsu y por acupresión)
	Ajustar el masaje por presión de aire: intensidad baja – intensidad media – intensidad alta – desconectado

Por defecto está ajustado el nivel de velocidad lenta, el masaje por presión de aire está activo en el nivel de baja intensidad. La función de calor está activada. El aparato se apaga automáticamente después de 15 minutos.

USO

¡importante!

- Antes de poner en funcionamiento el aparato, comprobarlo para detectar posibles daños. ¡Utilizarlo únicamente si no presenta daños!
- No utilizar el aparato durante más de 30 minutos seguidos (dos rondas completas).
- ¡Si durante el uso del aparato se percibe una sensación de malestar, interrumpir inmediatamente el masaje!
- No ejercer ninguna presión sobre el aparato, ya que esto podría ralentizar o parar el masaje y dañar el aparato. El aparato debe utilizarse exclusivamente estando sentado. No apoyarse sobre el aparato.
- Por razones de higiene, se deben usar siempre calcetines cuando se utilice el aparato.
- En un ambiente frío, no encender inmediatamente la función de calor; dejar que el aparato funcione un tiempo sin función de calor.
- Sentir un hormigueo / picor durante o después del masaje es normal y se debe a su efecto estimulante de la circulación.
- No usar el aparato antes de ir a dormir. El masaje tiene efecto estimulante, lo que podría provocar problemas de sueño.
- No encender el aparato inmediatamente cuando se lleve de un ambiente muy frío a uno cálido, ya que, de lo contrario, podría generarse condensación. Antes de encender el aparato, dejar que se caliente al menos durante una hora a temperatura ambiente.



Después de las comidas, recomendamos esperar una hora antes de utilizar el aparato.

1. Colocar el aparato sobre el suelo.
2. Conectar el conector hueco del adaptador de red con la toma de conexión (7) en el aparato y conectar el adaptador de red (8) en una toma de corriente. Se emite una señal acústica.
3. Sentarse en una posición cómoda en un sillón, un sofá o una silla y meter los pies (sin zapatos pero, si es posible, con calcetines) dentro de las cámaras para los pies (10).



4. Controlar el aparato presionando varias veces los botones del panel de mando (5). Las funciones y los niveles activados se reconocen por las lámparas de control LED correspondientes (véase capítulo «Vista general del funcionamiento»).
5. Después del uso, desenchufar el adaptador de red de la toma de corriente y desenchufar el cable de red del aparato.

LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

¡Importante!

- ¡Para las tareas de limpieza, el aparato no debe estar conectado a la red eléctrica y debe estar completamente apagado!
 - Para la limpieza no se deben utilizar detergentes corrosivos o abrasivos, ya que podrían dañar la superficie.
-
- Si es necesario, limpiar el aparato con un paño **seco**.
 - Almacenar el aparato protegido del polvo y de la radiación solar directa, en un lugar seco y fresco y fuera del alcance de niños y animales.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el aparato no funciona correctamente, comprobar si puede solucionar el problema por cuenta propia. Si los pasos siguientes no resuelven el problema, ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.



¡No intente reparar por su cuenta un aparato eléctrico!

El aparato no funciona.

El aparato no recibe suministro eléctrico.

- ▶ Comprobar si
 - el conector hueco está conectado correctamente en la toma de conexión (7) del aparato.
 - el adaptador de red (8) está conectado en la toma de corriente.
 - la toma de corriente está defectuosa.
 - el fusible de la conexión de red está insertado.

El botón (1) no se ha presionado correctamente.

- ▶ Pulsar el botón (1).

Hay demasiado peso sobre el aparato.

- ▶ No cargar tanto el aparato.

No se genera calor.

La función de calor no está activada.

- ▶ Pulsar el botón (2).

El aparato hace ruidos.

Debido al mecanismo, los ruidos de funcionamiento son normales y no un defecto.

El aparato se calienta demasiado.

El aparato ha estado varias veces seguidas en funcionamiento / demasiado tiempo en funcionamiento.

- ▶ Extraer el adaptador de red (8) de la toma de corriente y dejar que el aparato se enfríe. Desconectar siempre el aparato de la red cuando no se esté utilizando.

ELIMINACIÓN



Eliminar el material del embalaje de forma respetuosa con el medioambiente y depositarlo en un punto de reciclaje.



Este aparato cumple la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). No tirar este aparato a la basura doméstica, eliminarlo de forma ecológica en un punto de recogida aprobado por las autoridades competentes.

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo: 06226
ID manual de instrucciones: Z 06226 M NV V1 1021 dk

Aparato

Número de modelo: EMK-739
Suministro de tensión: 12 V CC
Potencia: 30 W

Adaptador de red

Fabricado para DS Produkte GmbH
HRB 8937 HL
Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Alemania

Número de modelo: IVP1200-2500G
Entrada: 100-240 V ~ 50/60 Hz
Salida: 12 V CC; 2,5 A
Clase de protección: II
Grado de protección: IP20
Ø eficiencia durante el funcionamiento: 87,00 %
Consumo de potencia con funcionamiento en vacío: 0,09 W
Eficiencia con poca carga (10 %): 86,00 %



Todos los derechos reservados.

Gentile Cliente,

il rilassamento può avvenire in tutto il corpo. Anche un massaggio ai piedi può contribuire al benessere e creare una piacevole sensazione in tutto il corpo. Può decidere in modo del tutto individuale qual è la forma di massaggio giusta, a seconda della Sua condizione momentanea.

Siamo lieti che abbia deciso di acquistare il **massaggiatore per piedi elettrico nah-vital**.

Il massaggiatore per piedi elettrico "nah-vital" le offre la possibilità di scegliere: utilizzi i due livelli di velocità regolabili del massaggio ad agopressione o shiatsu per una stimolazione puntuale o per il rilassamento sulle piante dei piedi. Le tre intensità regolabili del massaggio con pressione d'aria garantiscono un massaggio ai piedi completo. Inoltre, è possibile attivare la funzione riscaldante per un momento di particolare benessere. L'intensità del massaggio con pressione d'aria e la velocità delle testine massaggianti shiatsu e ad agopressione possono essere regolate dall'apparecchio in modo semplice e comodo. Adatto per tutte le misure dei piedi.

Per domande sull'apparecchio, nonché su ricambi e accessori, contattare il servizio di assistenza clienti tramite il nostro sito web: **www.nah-vital.de**

Le auguriamo di trarre un'ottima soddisfazione dal **massaggiatore per piedi elettrico nah-vital**.

Informazioni sulle istruzioni per l'uso





Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per dubbi in futuro o ulteriori utenti. Esse sono parte integrante dell'apparecchio. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità qualora le indicazioni contenute in queste istruzioni per l'uso non vengano rispettate.

INDICE

Panoramica	37
Contenuto della confezione	37
Simboli	38
Parole di segnalazione	38
Destinazione d'uso	38
Quando non si può utilizzare l'apparecchio?	38
Indicazioni di sicurezza	39
Panoramica delle funzioni	41
Uso	41
Pulizia e conservazione	42
Risoluzione dei problemi	42
Smaltimento	43
Dati tecnici	43

PANORAMICA



- 1 Pulsante : On/Off (acceso / spento)
- 2 Pulsante : funzione riscaldante
- 3 Pulsante : velocità
- 4 Pulsante : massaggio con pressione d'aria
- 5 Pannello di comando
- 6 Testina massaggiante con sfere per agopressione
- 7 Presa di collegamento per alimentatore
- 8 Alimentatore
- 9 Manicotto per massaggio con pressione d'aria
- 10 Cavità per i piedi

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 massaggiatore per piedi
- 1 alimentatore
- 1 istruzioni per l'uso

Controllare che la fornitura sia completa e che i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di danni, non utilizzare, bensì contattare il nostro servizio di assistenza clienti.

Rimuovere dall'apparecchio eventuali pellicole, adesivi o protezioni per il trasporto. **Non rimuovere mai la targhetta identificativa ed eventuali avvertenze!**

SIMBOLI



Simboli di pericolo: questi simboli indicano potenziali pericoli. Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e rispettarle.



Informazioni integrative



Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso!



Corrente continua



Corrente alternata



Classe di protezione II



Utilizzare esclusivamente in ambienti interni!



Polarità del jack



Alimentatore a commutazione



Separazione elettrica sicura



Classe di efficienza energetica VI

PAROLE DI SEGNALAZIONE

Le indicazioni di pericolo definiscono i pericoli che possono insorgere in caso di mancata osservanza delle relative avvertenze.

PERICOLO – rischio elevato che ha come conseguenza lesioni gravi o la morte

AVVERTENZA – rischio medio che può avere come conseguenza lesioni gravi o la morte

AVVISO – il rischio può avere come conseguenza danni materiali

DESTINAZIONE D'USO

- Questo apparecchio è concepito per massaggiare i piedi e per rilassarsi.
- L'apparecchio non è concepito per scopi medici o terapeutici. Non sostituisce un trattamento medico. In caso di dolori persistenti, consultare un medico.
- L'apparecchio è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale.
- Utilizzare l'apparecchio solo in conformità alle istruzioni e per lo scopo indicato. Ogni altro uso è considerato improprio.
- La garanzia non copre i difetti derivanti da un uso non conforme, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

QUANDO NON SI PUÒ UTILIZZARE L'APPARECCHIO?

- Non utilizzare l'apparecchio per trattare bambini, persone addormentate o non coscienti e animali.
- Le persone
 - con problemi circolatori,
 - pelle ipersensibile,
 - insensibili ai piedi,
 - con dolori o disturbi fisici,
 - con impianti medici,
 - appartenenti a un gruppo a rischio o
 - insicuredevono **PRIMA confrontarsi con il medico curante riguardo all'utilizzo dell'apparecchio.**
- Non utilizzare durante una gravidanza o il ciclo mestruale.
- Non utilizzare sotto l'effetto di alcol.
- Non utilizzare in prossimità o su lesioni, gonfiori, irritazioni cutanee, parti del corpo infiammate, verruche, infezioni micotiche, lesioni cutanee o parti del corpo insensibili.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non è concepito per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate o con carenza di esperienza e/o conoscenza, che pertanto devono essere sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevere da quest'ultima istruzioni relative al corretto utilizzo dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Esiste il pericolo di lesioni causate da un uso errato.
- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando non è sorvegliato e prima della pulizia.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con l'alimentatore fornito (IVP1200-2500G). Non utilizzare l'alimentatore fornito con un altro apparecchio.
- L'apparecchio dispone di una funzione di riscaldamento. Le persone insensibili al calore devono prestare cautela durante l'utilizzo della funzione di riscaldamento.
- L'apparecchio non può essere utilizzato da persone bisognose di protezione e che non possono reagire a un eventuale surriscaldamento.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. Non è consentito sostituire il cavo di collegamento. L'apparecchio o il cavo di collegamento eventualmente danneggiati devono essere riparati o sostituiti dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da una persona con qualifica analoga (ad esempio un laboratorio specializzato) per evitare rischi.



PERICOLO – Pericolo di scosse elettriche!



AVVERTENZA: non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche, docce o altri recipienti contenenti acqua.

- Utilizzare e conservare solo in ambienti chiusi.
- Non utilizzare e conservare in locali molto umidi.
- Non immergere mai l'apparecchio e il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi elementi non cadano in acqua e non possano bagnarsi.
- Qualora l'apparecchio dovesse cadere in acqua mentre è collegato alla rete elettrica, scollegare subito la spina dalla presa elettrica! **Soltanto in seguito** estrarre l'apparecchio dall'acqua.

- Non toccare mai l'apparecchio e il cavo di collegamento con le mani umide se l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di malfunzionamento o caduta in acqua. Prima di rimetterla in servizio, farla controllare da un laboratorio specializzato.



AVVERTENZA – Pericolo d'incendio

- Tenere l'apparecchio lontano da materiali e sostanze infiammabili.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento e non posizionarlo su una base morbida per evitare che le aperture di ventilazione siano coperte da quest'ultima.



AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

- Tenere il materiale di imballaggio lontano da bambini e animali. Esiste il pericolo di soffocamento.
- Accertarsi che il cavo di collegamento sia sempre fuori dalla portata di bambini piccoli e animali. Esiste il pericolo di strangolamento.
- Accertarsi che nessuno possa inciampare nel cavo di collegamento attaccato.
- Se durante l'uso si avverte una sensazione spiacevole, interrompere immediatamente l'utilizzo!
- L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone capaci di utilizzare il pannello di comando dell'apparecchio.

AVVISO – Pericolo di danni a cose e materiali

- Tenere gli oggetti affilati e appuntiti lontano dall'apparecchio per evitare di danneggiarlo.
- Collegare l'alimentatore solo a una presa elettrica installata a norma e conforme alla targhetta identificativa dell'alimentatore. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica.
- Utilizzare solo prolunghe regolamentari.
- In caso di danni/anomalie (ad es. rumori insoliti, sviluppo di odore o fumo), spegnere subito l'apparecchio e staccare la spina dalla presa.
- L'apparecchio deve essere spento prima di staccare l'alimentatore o di inserirlo nella presa. Per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica, tirare sempre l'alimentatore, mai il cavo di alimentazione.
- Non collegare l'apparecchio a una presa di corrente durante un temporale.
- Per non compromettere il funzionamento dell'apparecchio ed evitare eventuali danni, utilizzare esclusivamente gli accessori originali del produttore.
- Utilizzare e conservare l'apparecchio a temperature comprese tra 0 e 40 °C. Non esporlo a fiamme, a fonti di calore e all'azione diretta e prolungata dei raggi solari.
- Proteggere l'apparecchio e gli accessori dagli urti.

PANORAMICA DELLE FUNZIONI

Premendo più volte i pulsanti del pannello di comando (5) è possibile impostare le diverse opzioni.

Pulsante	Funzione
	Accendere e spegnere l'apparecchio
	Accendere e spegnere il calore
	Impostare la velocità: lento o veloce (per il massaggio ad agopressione e shiatsu)
	Impostare il massaggio con pressione d'aria: intensità bassa – intensità media – intensità alta – Off (spento)

È preimpostata il livello di velocità basso, il massaggio con pressione d'aria è attivo al livello di intensità basso. La funzione riscaldante è accesa. L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 15 minuti.

USO

Nota bene!

- Prima di ogni messa in funzione, controllare che l'apparecchio non sia danneggiato. Utilizzarlo solo in assenza di danni!
- L'apparecchio non deve essere utilizzato ininterrottamente per più di 30 minuti (due giri completi).
- Se durante l'uso dell'apparecchio si avverte una sensazione spiacevole, interrompere immediatamente il massaggio!
- Sull'apparecchio non deve essere esercitata alcuna pressione, poiché in questo modo il massaggio potrebbe essere rallentato o interrotto e l'apparecchio

potrebbe danneggiarsi. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente da seduti! Non collocare oggetti sull'apparecchio.

- Per motivi igienici occorre indossare sempre le calze durante l'utilizzo dell'apparecchio.
- Non accendere subito la funzione riscaldante in un ambiente molto freddo, ma far funzionare prima l'apparecchio senza funzione riscaldante per un po'.
- A causa dell'azione stimolante sulla circolazione, è normale avvertire prurito durante o dopo il massaggio.
- Non utilizzare l'apparecchio prima di coricarsi. Il massaggio ha un effetto stimolante, per cui può provocare difficoltà ad addormentarsi.
- Se l'apparecchio viene spostato da un ambiente molto freddo a un ambiente caldo, aspettare prima di accenderlo per evitare che si formi l'acqua di condensa. Prima dell'accensione, far riscaldare l'apparecchio per almeno un'ora a temperatura ambiente.



Consigliamo di aspettare un'ora dopo i pasti prima di utilizzare l'apparecchio.

1. Porre l'apparecchio sul pavimento.
2. Collegare il jack dell'alimentatore con la presa di collegamento (7) sull'apparecchio e inserire l'alimentatore (8) in una presa. Viene emesso un segnale acustico.
3. Sedersi comodamente su una sedia e inserire i piedi (senza scarpe, ma preferibilmente con le calze) nelle cavità per i piedi (10).



4. Comandare l'apparecchio premendo ripetutamente i pulsanti del pannello di comando (5). Le funzioni e i livelli attivati sono riconoscibili sulla base delle relative spie di controllo a LED (vedere capitolo "Panoramica delle funzioni").
5. Dopo l'utilizzo, staccare l'alimentatore dalla presa e separare il cavo di alimentazione dall'apparecchio.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

Nota bene!

- Durante gli interventi di pulizia, l'apparecchio non deve essere collegato alla rete elettrica e deve essere completamente spento!
- Per la pulizia non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi. Possono danneggiare la superficie.

- All'occorrenza passare un panno **asciutto** sull'apparecchio.
- Conservare in un luogo fresco e asciutto, al riparo da polvere e dalla luce solare diretta e fuori dalla portata di bambini e animali.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'apparecchio non funziona correttamente, verificare in primo luogo se è possibile risolvere autonomamente il problema. Qualora non sia possibile risolvere il problema con i seguenti passaggi, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.





Non cercare di riparare autonomamente un apparecchio elettrico!

L'apparecchio non funziona.

L'apparecchio non viene alimentato con corrente.

- ▶ Controllare se
 - il jack è inserito correttamente nella presa di collegamento (7) dell'apparecchio;
 - l'alimentatore (8) è inserito nella presa;
 - la presa è difettosa;
 - il fusibile del collegamento elettrico è inserito.

Non è stato premuto correttamente il pulsante  (1).


- ▶ Premere il pulsante  (1).

L'apparecchio è sottoposto a un carico eccessivo.

- ▶ Caricare di meno l'apparecchio.

Non viene prodotto calore.

La funzione riscaldante non è accesa.

- ▶ Premere il pulsante  (2).

L'apparecchio emette rumori.

A causa della meccanica, i rumori di funzionamento sono normali e non rappresentano un difetto.

L'apparecchio diventa troppo caldo.

L'apparecchio è stato in funzione più volte di seguito / troppo a lungo.

- ▶ Staccare l'alimentatore (8) dalla presa elettrica e far raffreddare l'apparecchio. In caso di non utilizzo, staccare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica.

SMALTIMENTO



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclaggio.



Questo apparecchio è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Non smaltire questo apparecchio come un normale rifiuto domestico, bensì nel rispetto dell'ambiente tramite un'azienda di smaltimento ufficialmente autorizzata.

DATI TECNICI

Codice articolo: 06226
ID istruzioni per l'uso: Z 06226 M NV V1 1021 dk

Apparecchio

Codice modello: EMK-739
Alimentazione: 12 V DC
Potenza: 30 W

Alimentatore

Prodotto per DS Produkte GmbH
HRB 8937 HL

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germania

Codice modello: IVP1200-2500G
Ingresso: 100-240 V ~ 50/60 Hz
Uscita: 12 V DC; 2,5 A
Classe di protezione: II
Tipo di protezione: IP20
Ø Efficienza durante il funzionamento: 87,00 %
Potenza assorbita a carico nullo: 0,09 W
Efficienza a carico ridotto (10 %): 86,00 %



Tutti i diritti riservati.

www.nah-vital.de



Kundenservice / Importeur | Customer service / Importer |
Service après-vente / Importateur | Servicio de atención al cliente / importador |
Servizio di assistenza clienti / Importatore:

DS Produkte GmbH
Am Heisterbusch 1
19258 Gallin

Deutschland | Germany | Allemagne | Alemania | Germania
T +49 (0)38851* 314650 *)

*) Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif deines Anbieters.
Calls to German landlines are subject to your provider's charges.
Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.
Llamada no gratuita a la red fija alemana a la tarifa de su proveedor.
Chiamata sulla rete fissa tedesca alla tariffa del proprio gestore telefonico.